

Fire Dept. Cargo Truck My First Model Kit

EN

The Humvee (an acronym of High Mobility Multipurpose Wheeled Vehicle) project was born at the end of the 70s when the United States Army issued a call for tenders for a new tactical and reconnaissance vehicle with all-terrain capacity and durable frame. Perceived as the natural evolution of the Jeep, the Humvee gradually became the standard reconnaissance vehicle of the U.S. Military. The Humvee features an imposing size and four-wheel drive that make it easy to drive it cross-country on any kind of terrain and in any weather. The vehicle, later known as the Hummer, is also widely used by many departments of firefighters in the United States.

IT

Il progetto Humvee, semplificazione dell'acronimo High Mobility Multipurpose Wheeled Vehicle, nasce alla fine degli anni '70 quando l'United States Army bandì una gara per lo sviluppo di un nuovo veicolo tattico e da ricognizione caratterizzata dalla elevata mobilità "all-terrain" e da una significativa robustezza strutturale. Percepito come l'erede naturale della Jeep, l'Humvee è divenuto progressivamente il veicolo standard da ricognizione dell'esercito americano. Si caratterizza per le dimensioni imponenti e per la trazione integrale che lo rende facile da guidare su ogni tipo di terreno e nelle condizioni più impervie. Il veicolo in seguito conosciuto come Hummer, è anche estesamente utilizzato da molti dipartimenti dei vigili del fuoco negli Stati Uniti.

DE

Das Humvee (Abkürzung für High Mobility Multipurpose Wheeled Vehicle) entstand am Ende der 70er Jahre. Die United States Army gab eine Ausschreibung für ein neues taktisches und Aufklärungsfahrzeug mit hoher Geländegängigkeit und robustem Rahmen aus. Als natürliche Weiterentwicklung der Jeep wurde es zum Standardfahrzeug der US-Militär. Kennzeichnend für das Fahrzeug sind seine imposante Größe und der Vierradantrieb, der es ermöglicht, nahezu auf jedem Gelände und bei jedem Wetter querfeldein zu fahren. Das Fahrzeug, später als Hummer bekannt, wird auch häufig von vielen Abteilungen der Feuerwehr in den Vereinigten Staaten verwendet.

SV

The Humvee (förkortning för High Mobility Multipurpose Wheeled Vehicle) föddes när US Army i början av 70-talet upphandlade ett nytt taktiskt spaningsfordon med terränglydande kapacitet. Humveen, som först kan beskrivas som en utveckling av den berömda Jeopen, blev efter en tid US Army:s dominerande spaningsfordon. Humveen har en imponerande storlek och är utrustad med 4 hjuldrift vilket gör den lämpad för terrängkörning i alla slags väder. Fordonet, som senare kom att kallas Hummer, används idag bl.a. av brandväsendet i USA.

EL

Το Humvee άρχισε να καταρτίζεται γινώστό το HMMWV (αρχικό του High Mobility Multipurpose Wheeled Vehicle - Υψηλής Κινητικότητας Πολιτικού Σκοπού Τροχοφόρο Όχημα) σχεδίαστηκε στα τέλη της δεκαετίας του '70, όταν η στρατός των ΗΠΑ έδωσε πρόκληση υποβολής προσαρτών για ένα νέο όχημα τακτικής και αναγνώρισης παντός εδάφους και με ενδοτικό πλαίσιο. Το Humvee θεωρείται ως η φυσική εξέλιξη του Jeep, και έγινε σταδιακά το πρότυπο όχημα αναγνώρισης του στρατού των ΗΠΑ. Διαθέτει επιβλητικά μέγεθος και κίνηση στους τέσσερις τροχούς που το καθιστούν εύκολο στην οδήγηση σε κάθε είδους έδαφος και σε οποιοδήποτε καιρικές συνθήκες. Το όχημα, αρχότερα γνωστό και ως Hummer, χρησιμοποιείται επίσης από πολλά τμήματα της πυροσβεστικής των Ηνωμένων Πολιτειών.

FR

Le projet Humvee (acronyme de High Mobility Multipurpose Wheeled Vehicle) fut lancé à la fin des années 1970 par l'United States Army qui recherchait un nouveau véhicule léger de transport et de reconnaissance robuste et capable de déplacements sur tous terrains. Evolution naturelle de la Jeep, le Humvee est devenu depuis le véhicule de reconnaissance standard des forces américaines. Le Humvee est de taille imposante. Sa transmission intégrale lui permet d'évoluer sur tous types de terrains et par tous les temps. Le véhicule, plus tard connu sous le nom Hummer, est également largement utilisé par de nombreux départements de pompiers aux États-Unis.

ES

El proyecto Humvee (acrónimo de High Mobility Multipurpose Wheeled Vehicle) nació a finales de los 70 ante la necesidad del ejército de los Estados Unidos de un nuevo vehículo táctico y de reconocimiento con propiedades todoterreno. Entendido como la evolución natural del Jeep, el Humvee se fue convirtiendo gradualmente en el vehículo de reconocimiento estándar del ejército estadounidense. Este modelo posee un imponente tamaño y tracción a las cuatro ruedas que hace que su conducción sea fácil campo a través en cualquier tipo de terreno y condición atmosférica. El vehículo, más tarde conocido como el Hummer, también es ampliamente utilizado por muchos departamentos de bomberos en los Estados Unidos.

NL

Humvee (afkorting voor High Mobility Multipurpose Wheeled Vehicle) werd aan het einde van de jaren zeventig ontwikkeld door de Amerikaanse leger. Het was bedoeld als een nieuw tactisch en herkenning voertuig met een robuust chassis en een vierwiel aandrijving. Het werd gezien als de natuurlijke opvolger van de Jeep. Het Humvee werd de standaard verkenning voertuig van de Amerikaanse strijdkrachten. Het heeft de Humvee imposante afmetingen en vierwiel aandrijving, die het in staat stelt met gemak in alle soorten terrein en weer te opereren. Het voertuig, later bekend als de Hummer, wordt ook veel gebruikt door vele afdelingen van de brandweer in de Verenigde Staten.

PL

Humvee (to nazwa potoczna, wywodząca się od skrótu HMMWV, czyli High Mobility Multi-Purpose Wheeled Vehicle "Wielozadaniowy pojazd kołowy o wysokiej mobilności"), projekt powstał pod koniec lat 70, kiedy Armia Stanów Zjednoczonych ogłosiła przetarg na budowę nowego pojazdu terenowo-rozpoznawczego, zdolnego do poruszania się w każdym typie terenu, zbudowanego na trwałej ramie. Postrzegany jako naturalny następca z Jeopa, Humvee stopniowo stał się standardowym pojazdem rozpoznawczym armii USA. Humvee posiada imponujący rozmiar oraz napęd na cztery koła, które umożliwiają mu łatwe poruszanie się w każdym rodzaju terenu bez względu na warunki pogodowe. Pojazd, znany później jako Hummer, jest także szeroko używany przez wiele oddziałów strażackich w Stanach Zjednoczonych.

- EN WARNING:** Model for adult collector age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 and et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausätze Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.
PL UWAGA: Model przeznaczony dla osób w wieku od 14 lat.
SV VARNING: Modellen rekommenderas till modell byggare 14 år och upp.
EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μοντέλο υπό κλίμακα για ενήλικους συλλέκτες άνω των 14 ετών



EN/ATTENTION - Useful advice!
 Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull or parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use correct sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT/ATTENZIONE - Consigli utili!
 Prima di iniziare il montaggio studiare attentivamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampanti, eliminando un tagliare senza tirare un pezzo di forare e tagliare con una piccola lama o con carta vetrata fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampante il numero del pezzo appena montato facendogli scappa una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per plastica. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la tavola su cui trovare il pezzo da montare i pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE/ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!
 Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Gratte werden mit einer Klinge oder feinem Schleifpapier beseitigt. Keine Teile der Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teilenummerung folgen. Pleist zeigen die zu klebenden Teile während die weißen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchen Spritzling der entsprechende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

EL/ΠΡΟΣΟΧΗ - Χρήσιμες συμβουλές!
 Μόλις αρχίσει τις οδηγίες προσεκτικά πριν από την συναρμολόγηση. Αποκόψτε τα κομμάτια από τα σπρίτς με ένα κοφτερό μαχαιροειδές μαχαίρι ή με πένα ή ψαλίδι, απαγορεύεται η χρήση των χεριών. Μην τα διακρίνετε με το χέρι. Συνεπικρατείστε τα κομμάτια με την σειρά της αριθμολογίας. Χρησιμοποιείτε μόνο κόλλα ειδικά για πλαστικό συναρμολογώντας πρώτα τις βάσεις των κομμάτων από σπρίτς στοιχεία. Μην βάζετε οποιαδήποτε ποσότητα. Αν τυχόν πάνω στο πλαστικό αφήνεται οποιαδήποτε λάσπη, να καθαρίζεται με καθαρό ύφασμα ή με καθαρό βελούδο ύφασμα. Τα στοιχεία που κομμάτια πρέπει να ενσωματωθούν χωρίς κόλλα. Τα στοιχεία (A - B - C...) δείχνουν σε ποια κάρτα θα βρεθούν τα κομμάτια. Βάλτε τα κομμάτια πριν να αποκολληθεί από τα σπρίτς τους. Αποκόψτε την υπερβολή από σπρίτς ή με πένα ή με ψαλίδι. Τα κομμάτια που έχουν σημειωθεί διασταυρωμένα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται.

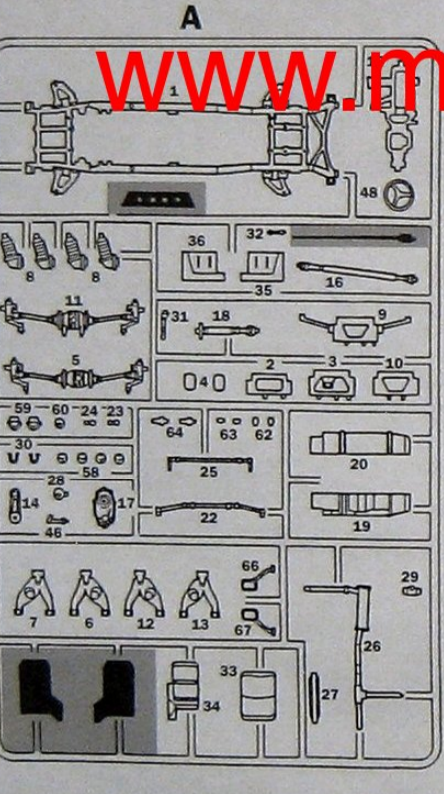
SV/VIKTIGT - RÅD VID BYGGNINGEN!
 Gå igenom instruktionsbladets noggrann innan bygget påbörjas. Lossa delarna från spritzkartan med en skarp svärdslå eller vässa kniv. Eventuella restar avlägsnas med ett fint sandpapper. Bryt INTE loss delarna - då kan de skadas. Montera i nummerordning enligt instruktionerna. Använda lim avsett för limning av plastmodeller och sätt på ett vars skymsam med limmet så det inte rinnet. Svarta pilar visar delar som skall limmas samman. Vita pilar visar delar som skall monteras på UTAN lim. Bokstävorna A,B,C etc. visar på vilken spritzkarta delarna sitter. Enkelt är att måla smidigare när de fortfarande sitter fast i spritzkartan. Delar som markerats med ett kryss skall inte användas. Lycka till!

FR/ATTENTION - Conseils utiles!
 Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec précaution de son les morceaux des moules en using un rasoir ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec du papier de verre fin éventuellement éventuellement. Jamais détacher les morceaux avec le main. Mettre les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Emploier seulement de la colle pour plastique. Les lettres (A - B - C...) au côté des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces surlignées par une croix ne sont pas à utiliser.

NL/OPLEET - Belangrijke bijsmerkingen!
 Lees de tekening zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine zaaglijst. Verwijder daarna al het overtollige plastic in pas de delen afvoeren te lijmen. Gebruik alleen lijn voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam. Wreeflijm niet uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakken.

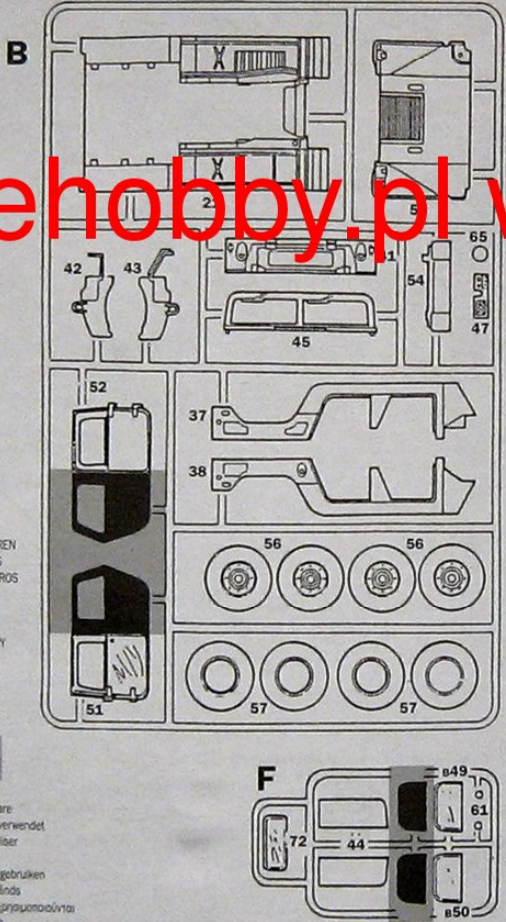
ES/ATENCIÓN - Consejos útiles!
 Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Usar SÓLOMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dañe el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en qué bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

PL/UWAGA - Ważne wskazówki!
 Zapoznać się dokładnie z instrukcją przed montażem. Wyjąć części z ramki za pomocą ostrego noża lub szklanej modelarki i usunąć pozostały nadmiar tworzywa sztucznego. Montaż części należy wykonywać zgodnie z kolejnością numeryczną podaną w instrukcji. Stosuj WYŁĄCZNIE klej przeznaczony do plastiku, w niewielkich ilościach, tak aby uniknąć uszkodzenia modelu. Czarne strzałki wskazują części przelaminowane do sklepienia. Białe strzałki wskazują, które części muszą być zmontowane BEZ UŻYCIA kleju. Litera (A - B - C...) wskazuje, w której ramce znajduje się dany element modelu. Zalczyć się pomalowanymi małymi częściami przed ich wstawieniem z ramki. Należy usunąć pozostałości farby z miejscach klejenia. Przekreślone części nie mogą być użyte do danego modelu.

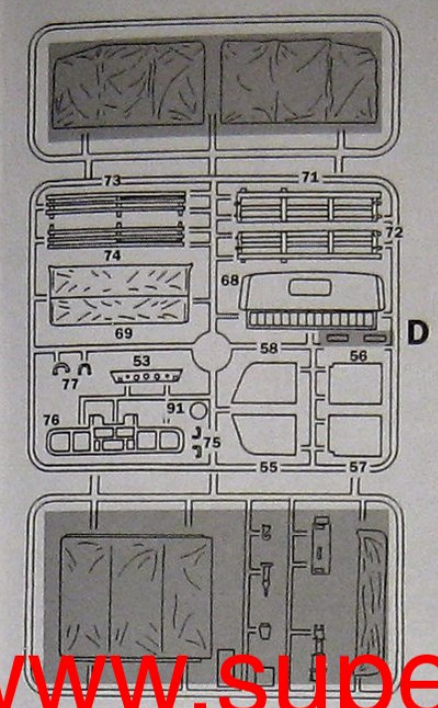
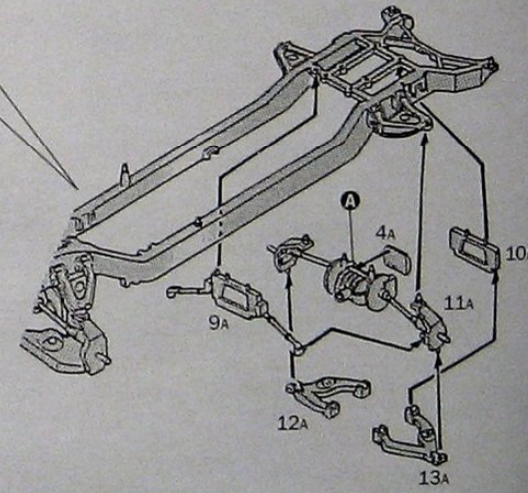
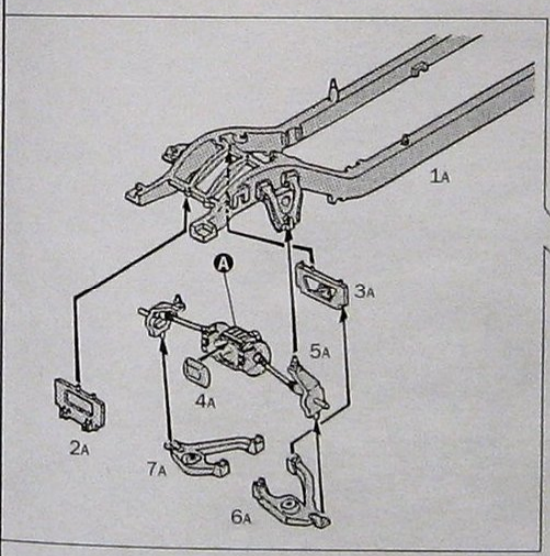


APRIRE I FORI
 DRILL HOLES
 DIE LOCHER AUSBOHREN
 OUVRIER LES TROUS
 PERFORAR LOS AQUERIOS
 BOOR GAATJES
 BORRA HÅL
 ANOUCIE TPYTIE
 WYWERCIĆ OTWORY

Parts not for use
 Parti da non utilizzare
 Teile werden nicht verwendet
 Pièces à ne pas utiliser
 Partes a no utilizar
 Onderdelen niet te gebruiken
 Delar som inte används
 Κομμάτια που δεν χρησιμοποιούνται
 Części nie do użycia



1

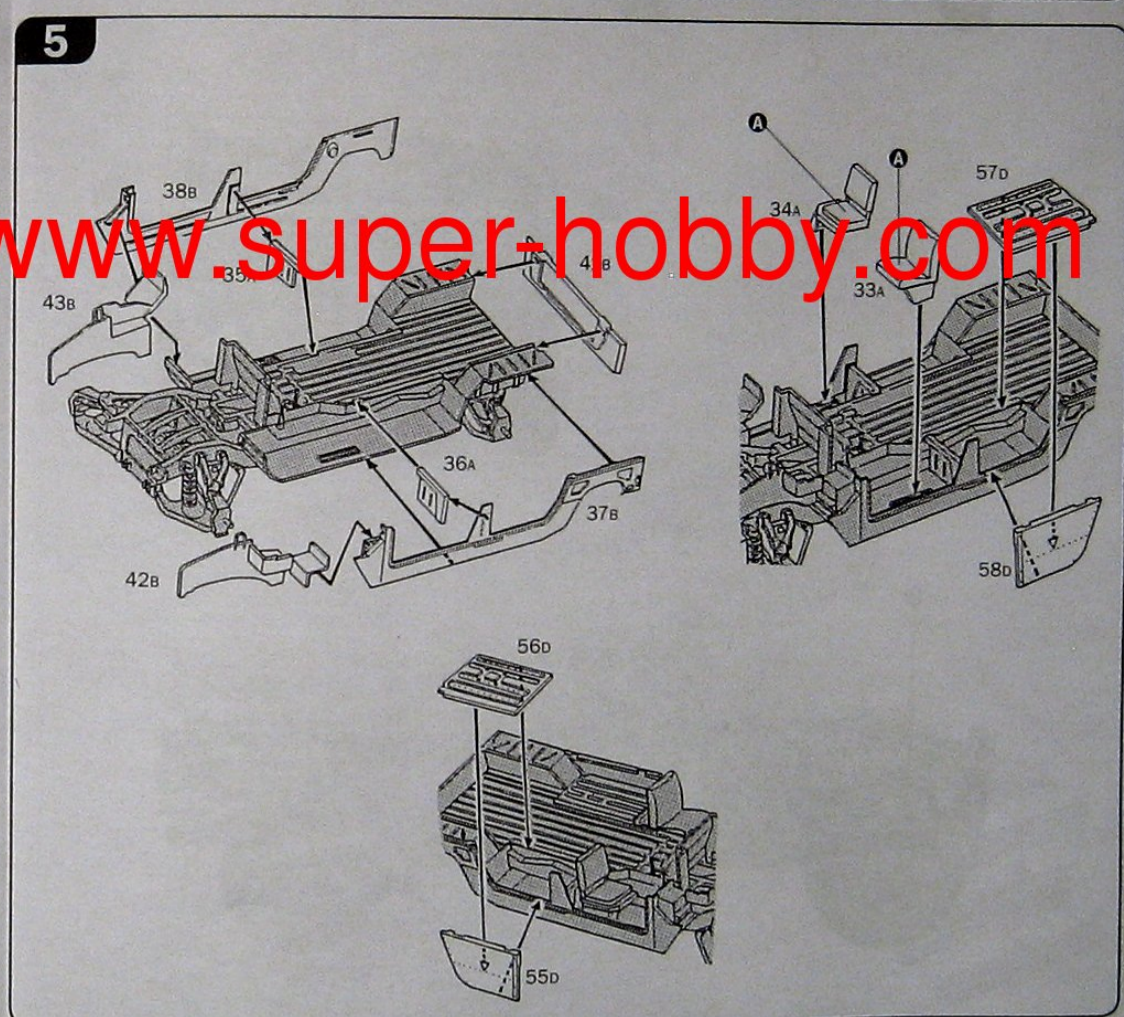
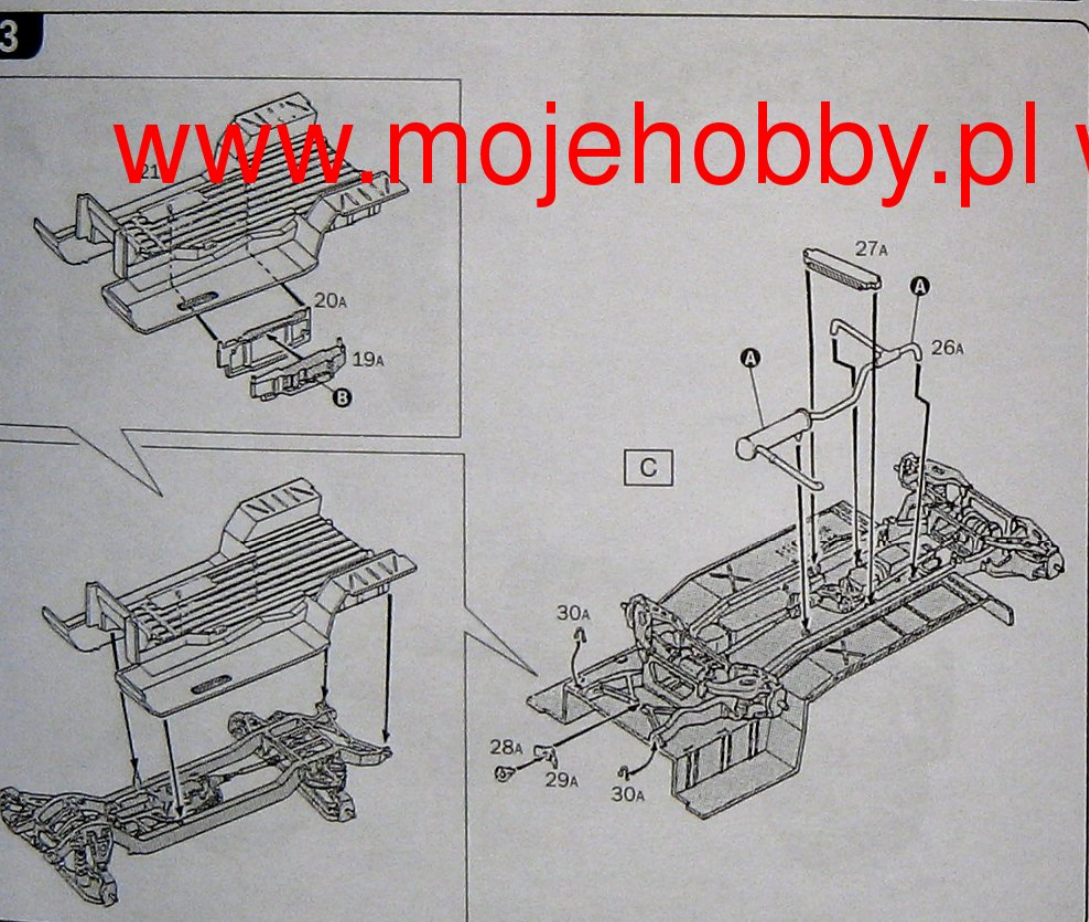
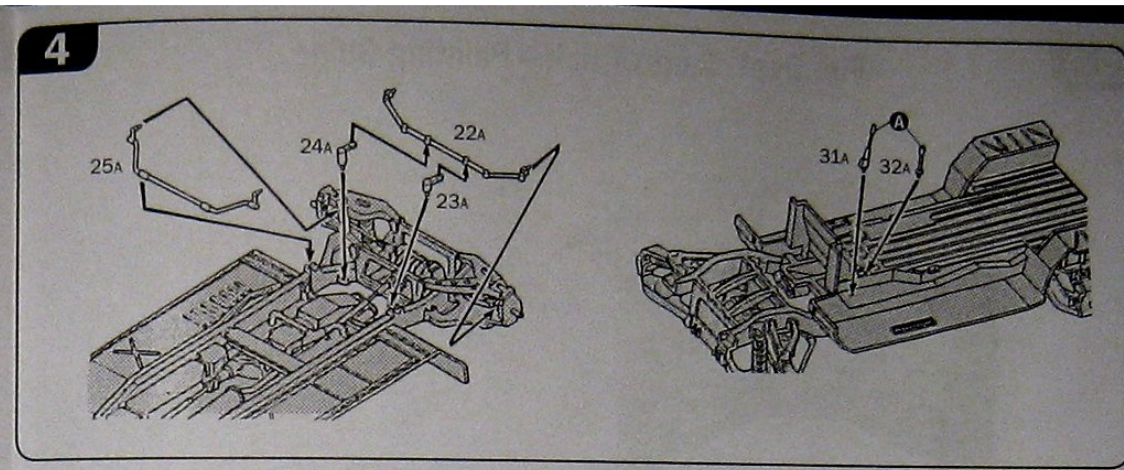
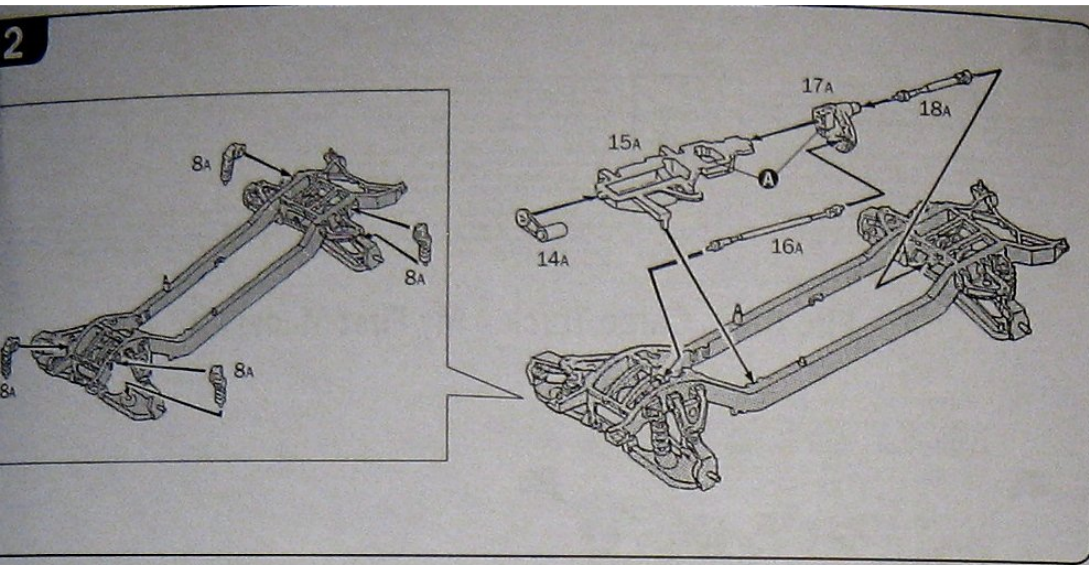


85
A
FLAT BLACK
F.S. 37038
 SUGGESTED
 ITALERI ACRYLPAINT - 4768AP

34
B
WHITE
F.S. 17875
 SUGGESTED
 ITALERI ACRYLPAINT - 4696AP

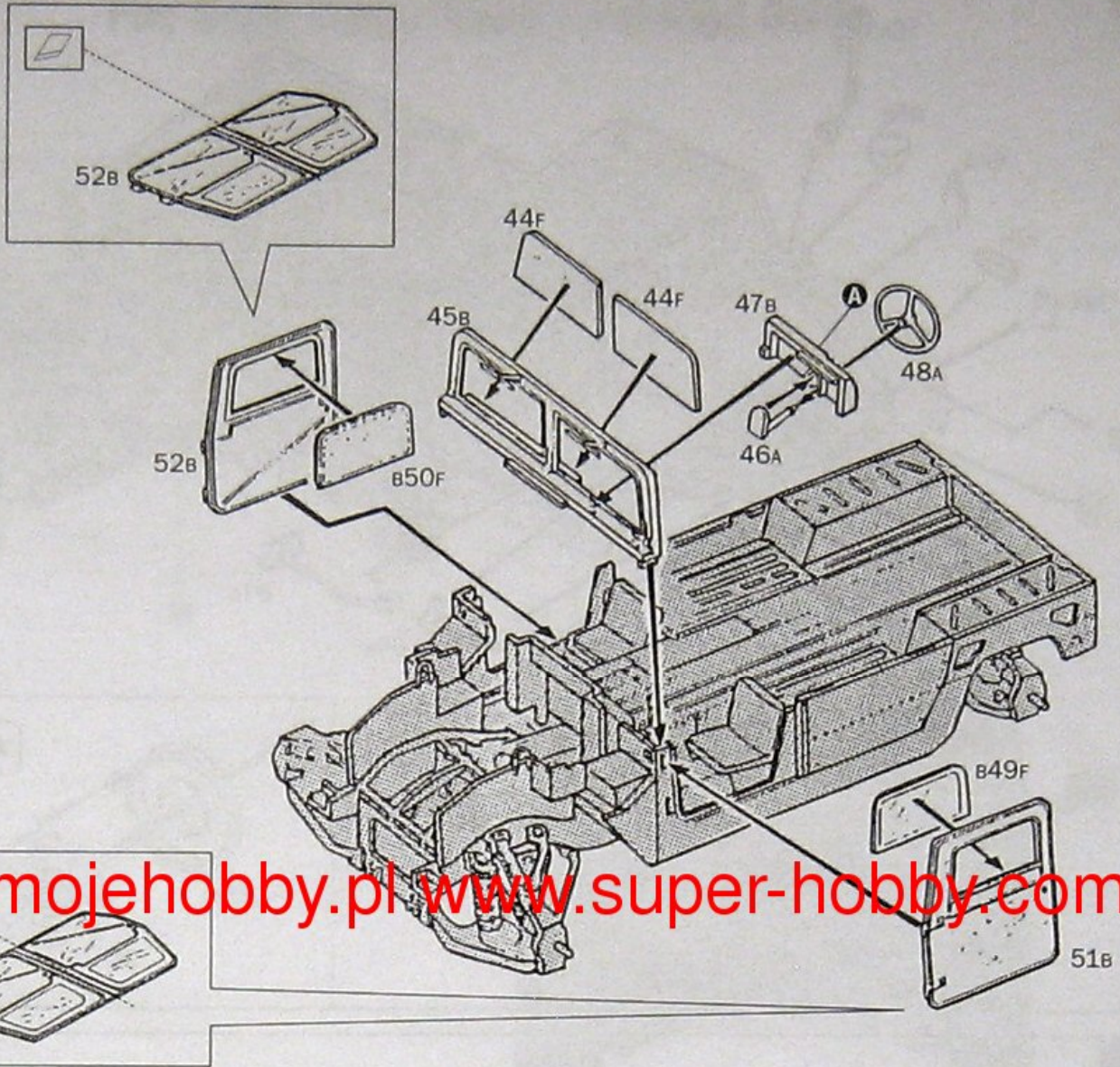
19
C
ITALIAN RED
F.S. 31400
 SUGGESTED
 ITALERI ACRYLPAINT - 4606AP

www.mojehoobby.pl www.super-hobby.com



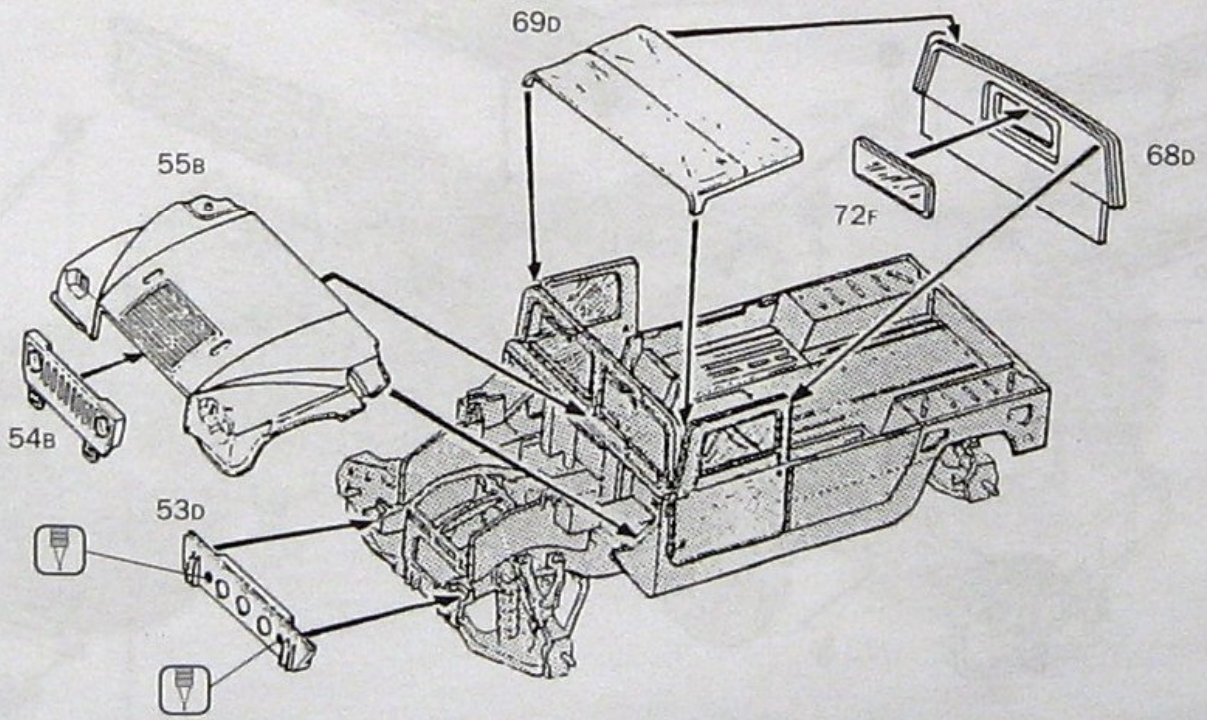
www.mojehobby.pl www.super-hobby.com

6

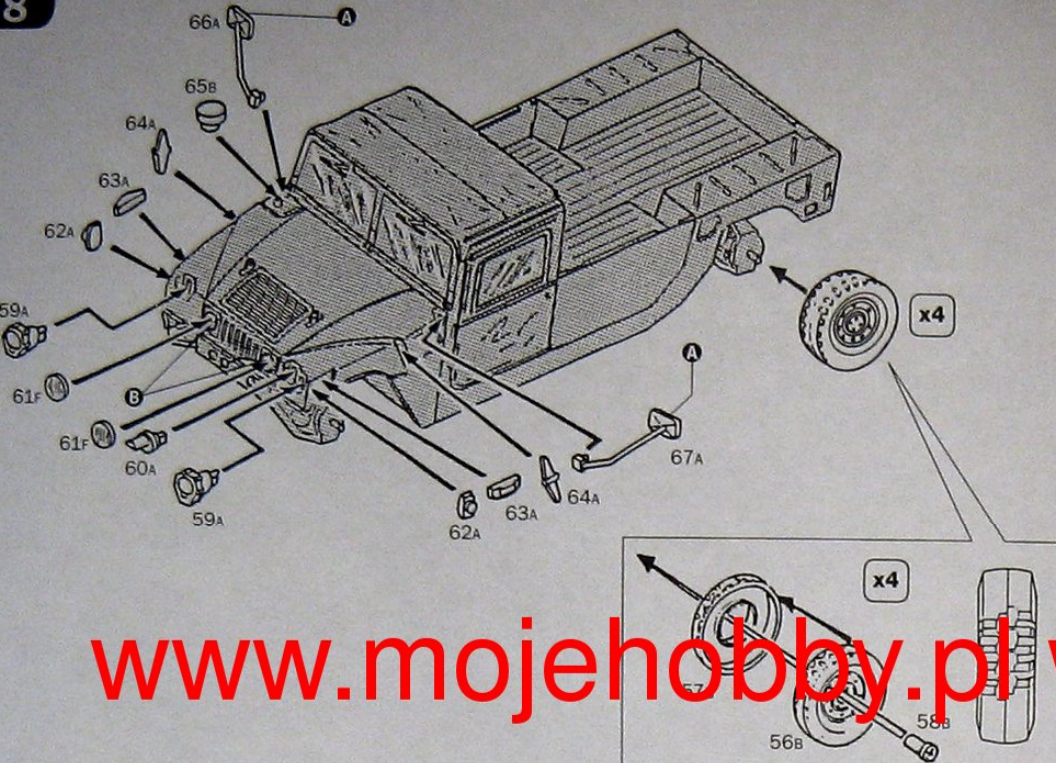


www.moje hobby.pl www.super-hobby.com

7

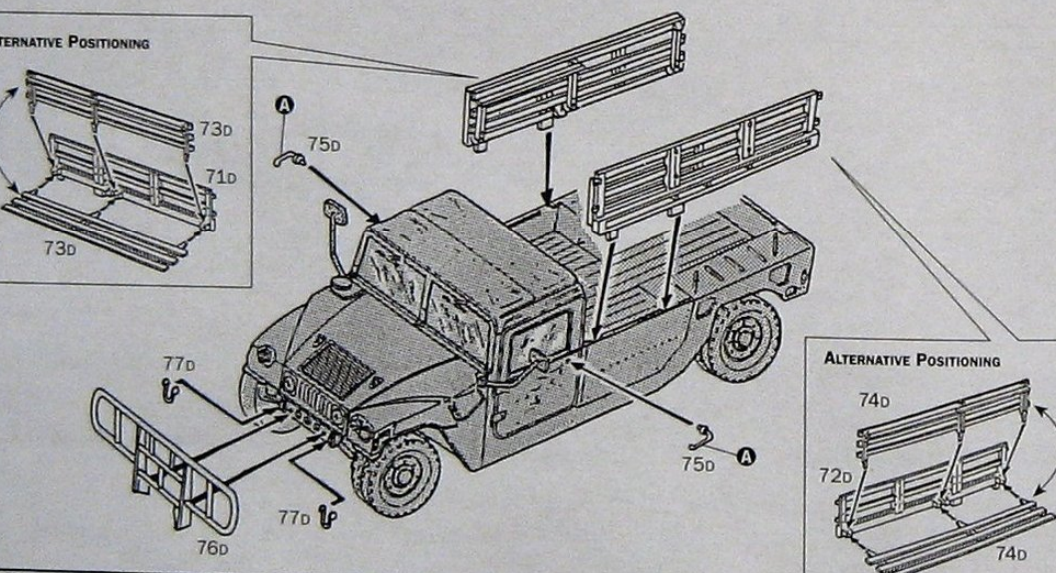


8



www.mojehobby.pl www.super-hobby.com

9



10

Fire Dept. Cargo Truck - Painting Guide



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påsläktning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfer: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, duif het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Указания по применению декалей: Отделите ножом или часть декали от общего листа, погрузите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переместите под наблюдением, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промокните декаль чистой тряпочкой.

Fire Dept. Cargo Truck – My First Model Kit



www.mojehobby.pl www.super-hobby.com

